

# BRAUN

## Silk·épil<sup>®</sup> 9



91392809/VI-17



Type 5378

[www.braun.com](http://www.braun.com)

SES 9/890

SES 9/880

SES 9/870

SES 9/700



## Braun Infolines

Deutsch	6
English	11
Français	15
Español	20
Português	25
Italiano	30
Nederlands	35
Dansk	40
Norsk	44
Svenska	48
Suomi	52
Polski	56
Český	61
Slovenský	65
Magyar	69
Hrvatski	73
Slovenski	78
Türkçe	83
Română (RO/MD)	89
Ελληνικά	94
Български	99
Русский	104
Українська	110
عربي	121

**DE/AT**

**00 800 27 28 64 63**  
**00 800 BRAUNINFOLINE**

**CH**

**08 44 - 88 40 10**

**UK**

**0800 783 7010**

**IE**

**1 800 509 448**

**FR**

**0 800 944 802**  
(service & appel gratuits)

**BE**

**0 800 14 592**

**ES**

**900 814 208**

**PT**

**808 20 00 33**

**IT**

**800 440 017**

**NL**

**0 800-445 53 88**

**DK**

**70 15 00 13**

**NO**

**22 63 00 93**

**SE**

**020 - 21 33 21**

**FI**

**020 377 877**

**PL**

**801 127 286**  
**801 1 BRAUN**

**CZ**

**221 804 335**

**SK**

**02/5710 1135**

**HU**

**(06-1) 451-1256**

**HR**

**091 66 01 777**

**SI**

**080 2822**

**TR**

**0850 220 0911**

**RO**

**021.224.30.35**

**GR**

**210-9478700**

**RU**

**8 800 200 20 20**

**UA**

**0 800 505 000**

**HK**

**2926 2300**  
(Jebesen Consumer Service Centre)

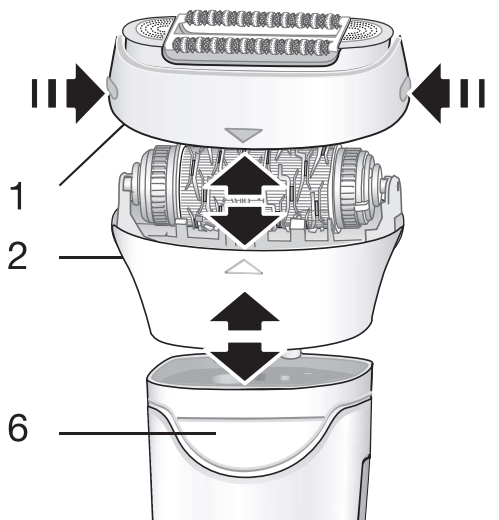
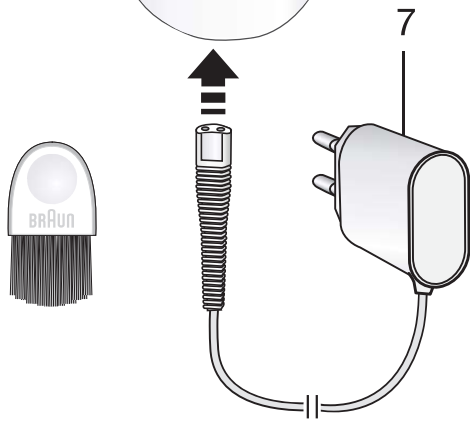
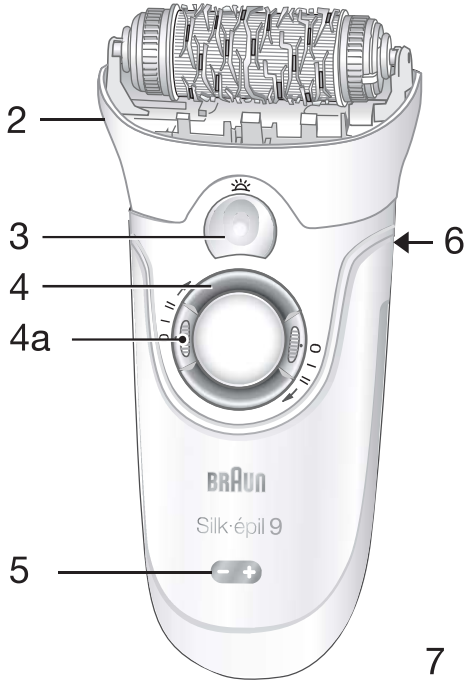
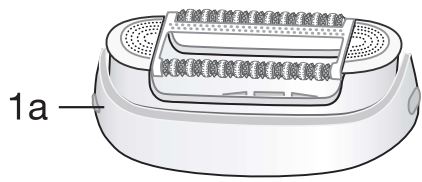
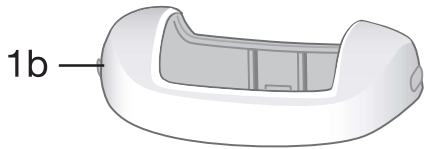
**ZA**

**0860 112 188**  
(Sharecall charged at local rates)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

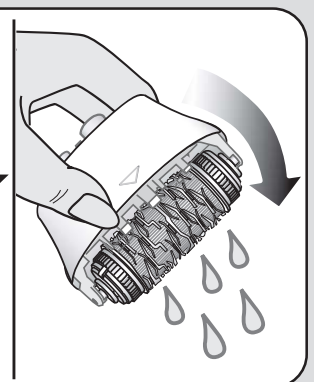
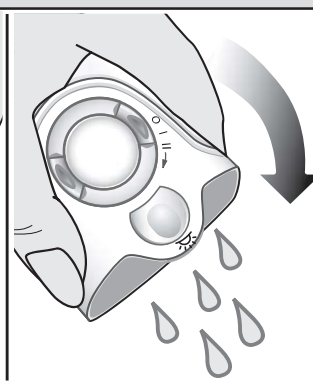
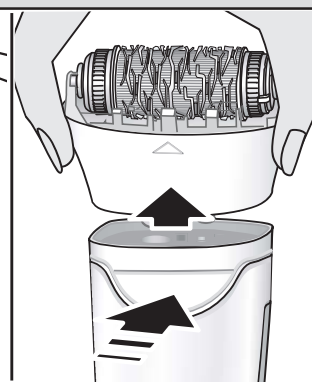
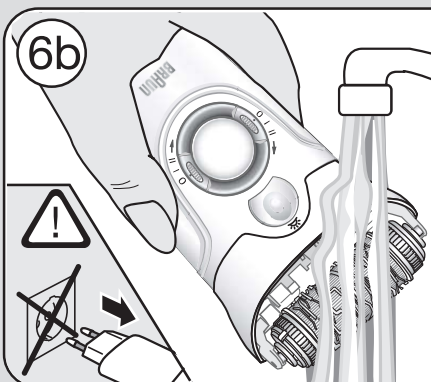
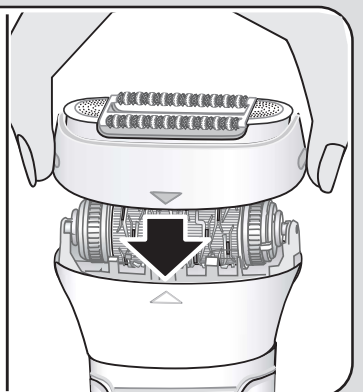
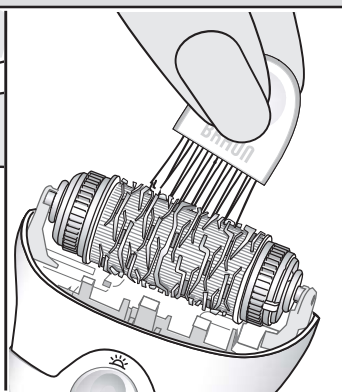
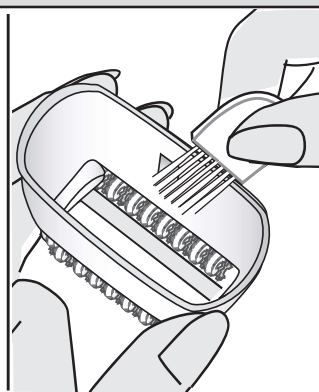
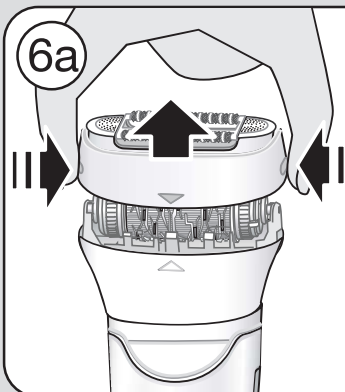
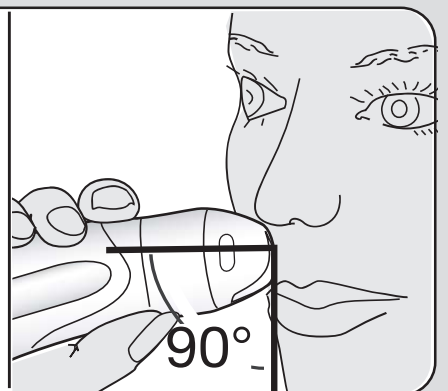
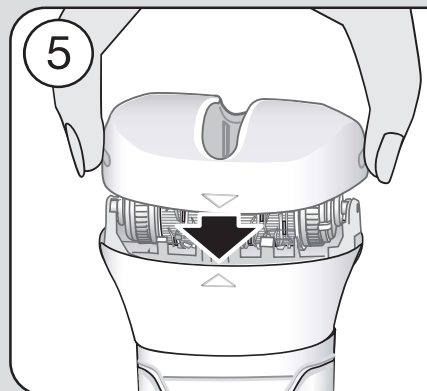
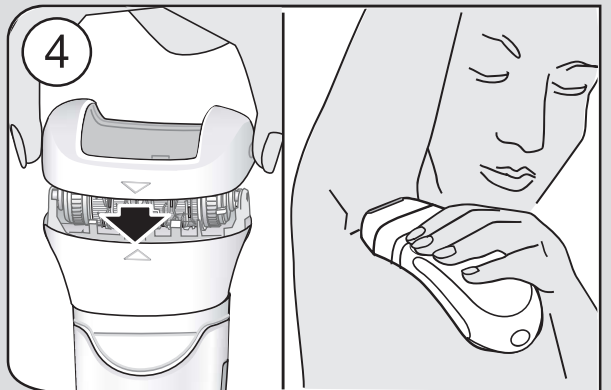
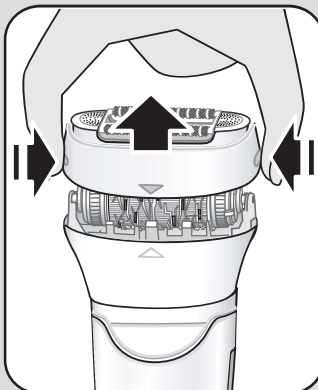
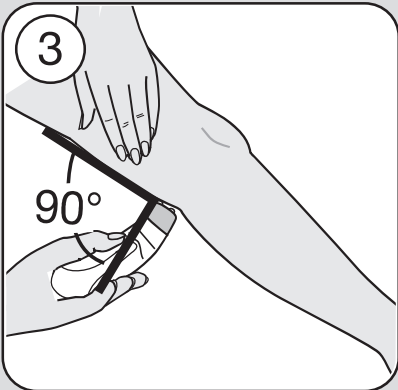
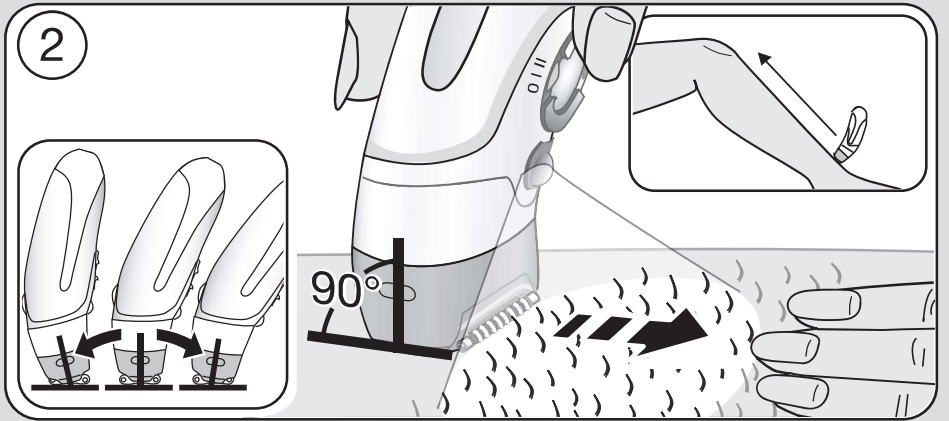
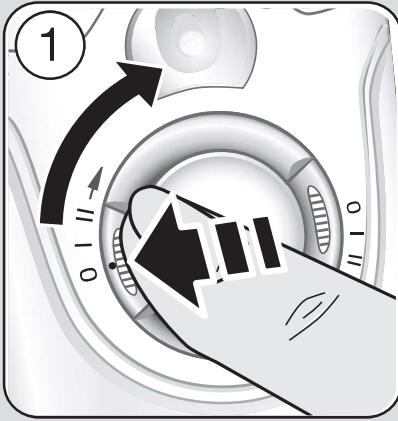
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/  
PL/CZ/SK/HU/HR/SI/TR/RO/GR/BG/  
RU/UA/Arab



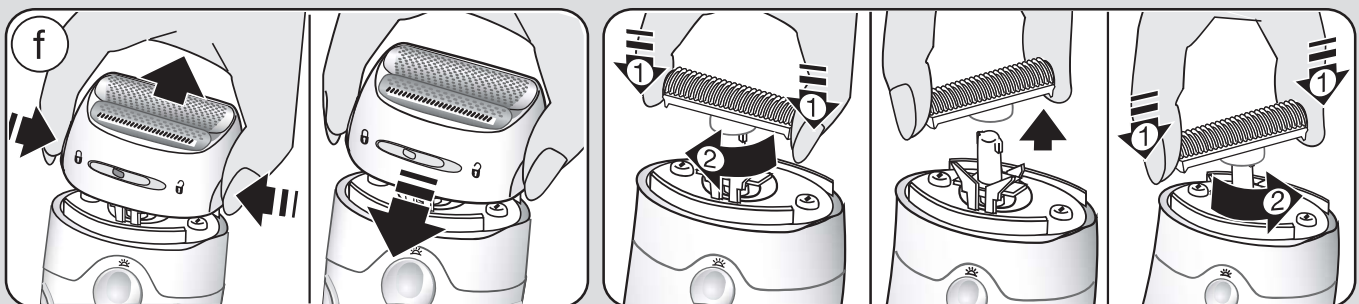
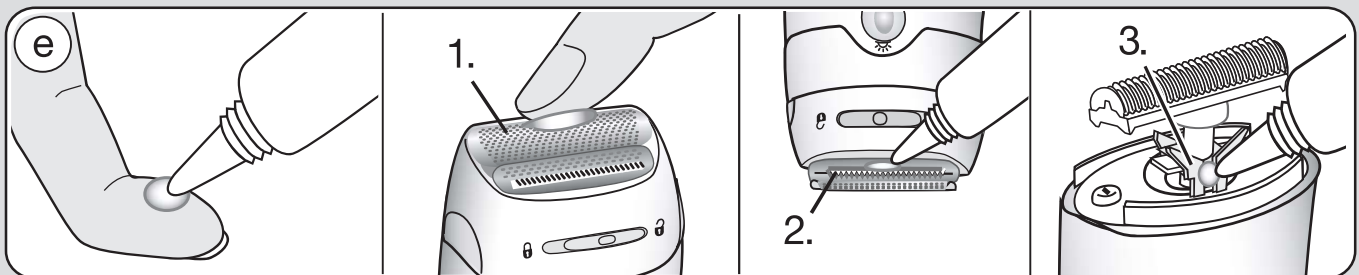
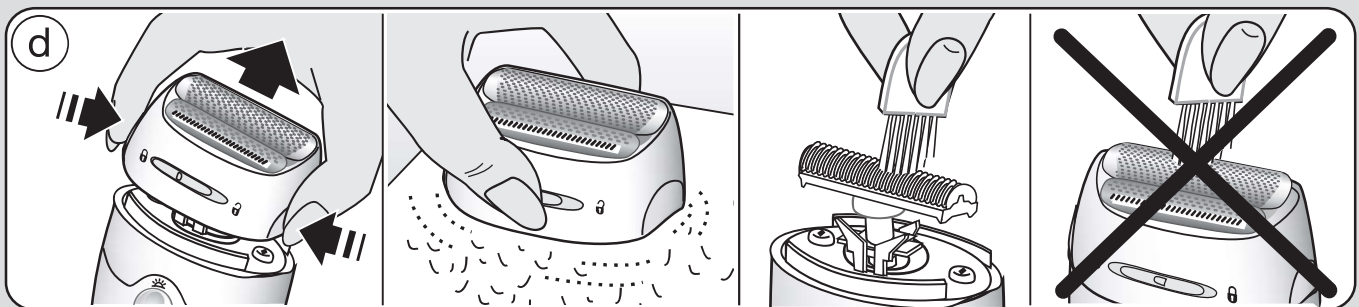
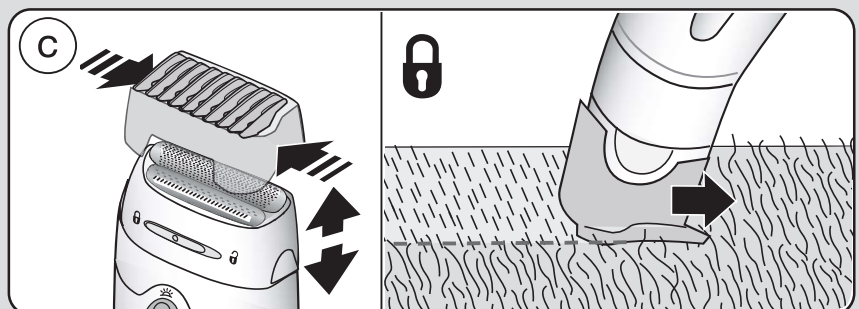
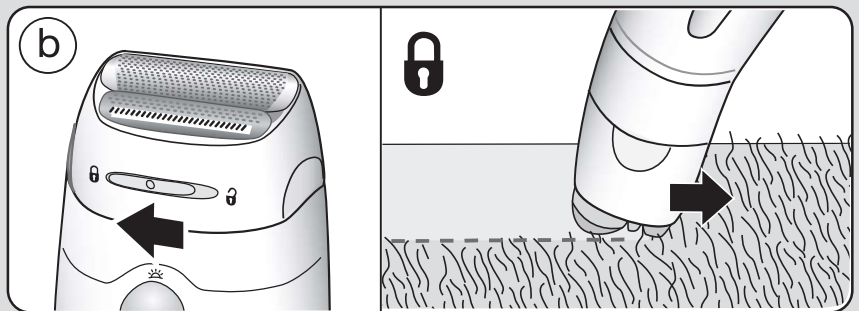
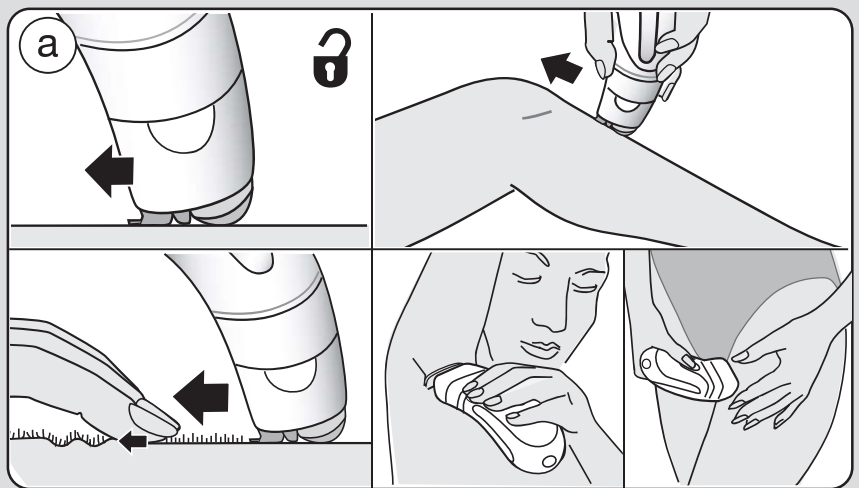
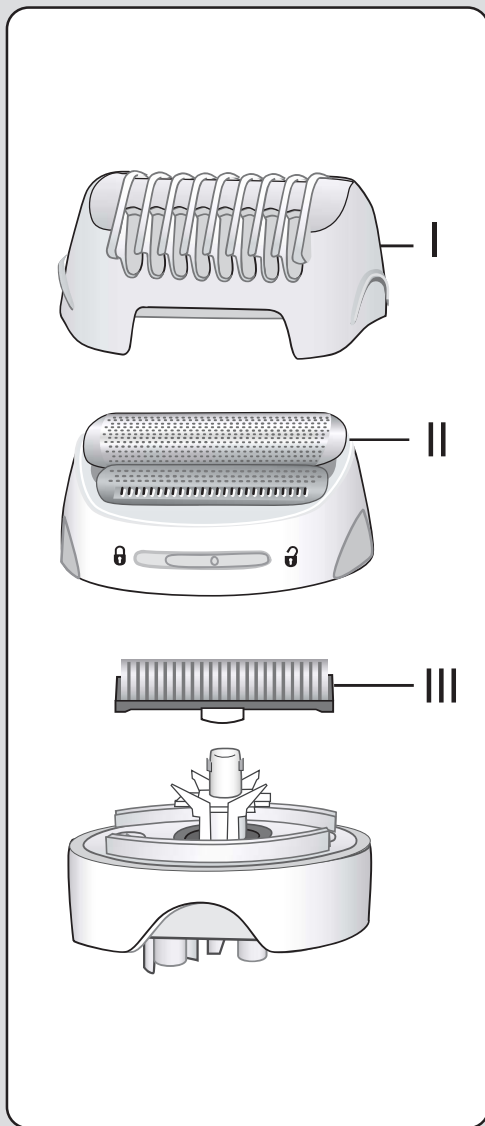


	9/700	9/870	9/880	9/890
8	✓	✓	✓	✓
9		✓	✓	✓
			✓	
				✓

A



B



## Polski

Nasze produkty zaprojektowano tak, aby spełniały najwyższe standardy jakości, funkcjonalności i wzornictwa. Mamy nadzieję, że będą Państwo w pełni zadowoleni ze stosowania depilatora Silk-épil 9 marki Braun.



Prosimy przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi oraz zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Depilator Silk-épil 9 marki Braun służy do usuwania niepożądanego owłosienia w możliwie najbardziej efektywny, delikatny i łatwy sposób. Wyjątkowo szeroka głowica depilująca usuwa najkrótsze włosy (0,5 mm) u nasady, pozostawiając skórę gładką na wiele tygodni.

## Ważne

- Ze względów higienicznych urządzenia tego nie należy dzielić z innymi osobami.
- Urządzenie wyposażono w specjalny przewód, zintegrowany z bezpiecznym zasilaczem bardzo niskiego napięcia. Nie wolno dokonywać wymiany żadnych części urządzenia ani nimi manipulować. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem. W celu uzyskania specyfikacji elektrycznych patrz nadruk na zestawie zasilającym. Specjalny zestaw zasilający automatycznie dostosowuje się do każdego napięcia prądu zmiennego stosowanego na świecie.
- Używać tylko specjalnego

przewodu dołączonego do urządzenia.

- Jeśli urządzenie jest oznakowane  C 492 można je używać z kablem oznaczonym symbolem 492-XXXX.
-  Urządzenie nadaje się do stosowania zarówno w wannie, jak i pod prysznicem. Ze względów bezpieczeństwa może być obsługiwane tylko bezprzewodowo.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zapoznały się z instrukcją bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały zagrożenia związane z użytkowaniem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane.
- Włączone urządzenie nigdy nie może wchodzić w kontakt z włosami na głowie, rękami, kawałkami tkaniny itp., gdyż mogłoby to spowodować ryzyko doznania obrażeń lub zatrzymania pracy i uszkodzenia urządzenia.

## Opis

- 1a Nasadka masująca o wysokiej częstotliwości
- 1b Nasadka zapewniająca maksymalny kontakt ze skórą
- 2 Wyjątkowo szeroka głowica depilująca
- 3 Kontrolka SensoSmart™
- 4 Przełącznik z przyciskami blokującymi (4a)
- 5 Lampka ładowania
- 6 Przycisk zwalniający
- 7 Specjalny zestaw zasilający (kształt może być różny)
- 8 Nasadka do depilacji twarzy
- 9 Głowica goląca z nasadką do przycinania

## Ładowanie

Za pomocą specjalnego przewodu z wtyczką (7) podłącz urządzenie do gniazda elektrycznego i ładuj przez 2 godziny.

Kontrolka ładowania (5)

---

Miga na zielono: ładowanie

---

Zielona: bateria naładowana

---

Zółta: pozostało 15 minut

---

Miga na żółto: pozostało 5 minut

---

- Po naładowaniu z urządzenia należy korzystać bezprzewodowo. Czas działania urządzenia to 50 minut w przypadku użycia do 24 godzin po naładowaniu. Naładuj baterię, gdy włącza się żółta kontrolka lub gdy silniczek całkowicie się zatrzyma. By uzyskać optymalną wydajność, zawsze korzystaj z w pełni naładowanego urządzenia.
- Zakres temperatur, w których najlepiej ładować, stosować i przechowywać urządzenie, to od 15 do 35°C. W przypadku gdy temperatura znacząco wybiega poza ten zakres, ładowanie może trwać dłużej, a czas pracy bezprzewodowej może być krótszy.
- Po całkowitym zużyciu akumulatora można wymienić go w Autoryzowanym Centrum Serwisowym Braun.

## Jak używać urządzenia

Włącz urządzenie, wciskając przycisk blokujący (4a) i przekręcając przełącznik (4) w prawo, do położenia «I» lub «II».

Kontrolka SensoSmart™ (3) świeci się, dopóki urządzenie pozostaje włączone. Zapewnia to dobrą widoczność cienkich włosków. Gdy podczas depilacji naciskasz zbyt mocno, kontrolka SensoSmart™ świeci na czerwono.

Aby zdjąć głowicę depilującą (2), wciśnij przycisk zwalniający (6). Aby wymienić nasadkę, wciśnij znajdujące się na niej poprzeczne żeberka i odciągnij ją.

## A Depilacja

### Wskazówki dotyczące depilacji

Jeśli użytkownik nie korzystał nigdy wcześniej z depilatora lub nie przeprowadzał depilacji przez dłuższy czas, jego skóra może szybko przystosować się do depilacji. Odczuwany na początku dyskomfort znacznie osłabnie wraz z liczbą depilacji, gdyż skóra stopniowo przystosowuje się do tego procesu.

Zaleca się pierwszą depilację przeprowadzać wieczorem, tak aby ewentualne zaczerwienienia skóry mogły zniknąć przez noc. W celu uniknięcia podrażnień skóry zalecamy nałożenie na nią po depilacji kremu nawilżającego.

Depilacja jest łatwiejsza i wygodniejsza, gdy depilowane włosy mają optymalną długość 2–5 mm. Jeśli włosy są dłuższe, zalecamy wcześniejsze zgolenie ich, a następnie wydepilowanie, gdy odrosną po upływie tygodnia lub dwóch. Alternatywnie można przyciąć włosy do długości 5 mm. Cienkie, odrastające włosy mogą nie wyrastać spod powierzchni skóry. Regularne stosowanie gąbek do masażu (np. po prysznicu) lub peelingów złuszczących skórę pozwala zapobiegać wrastaniu włosów, gdyż delikatne złuszczenie usuwa górną warstwę skóry, co pomaga włosom przedostać się przez jej powierzchnię.

Stosowanie na sucho: Skóra musi być sucha, nienatłuszczona i nienakremowana.

Stosowanie na mokro: Urządzenie można stosować na mokrą skórę, nawet pod bieżącą wodą. Upewnij się, że Twoja skóra jest wystarczająco wilgotna, aby zapewnić optymalny poślizg depilatora. Po każdym użyciu depilatora na mokro umyj go pod bieżącą wodą.

### **Jak depilować**

Przed rozpoczęciem korzystania z depilatora upewnij się, że głowica depilująca (2) jest czysta i że umieszczono na niej nasadkę (1a lub 1b).

- 1** Wybierz prędkość — prędkość «I» służy do delikatnej depilacji, prędkość «II» do intensywnej depilacji.
- 2** W trakcie depilacji zawsze naciągaj skórę. Upewnij się, że część depilująca dobrze przylega do skóry.

Depilator należy prowadzić wolnym, płynnym ruchem, bez naciskania, pod włos, w kierunku przełącznika. Aby uzyskać optymalny efekt, warto prowadzić urządzenie w różnych kierunkach, ponieważ włosy mogą rosnąć w różne strony. Nasadka masująca (1a) gwarantuje skórze komfort w trakcie depilacji. Jeśli użytkownik jest już przyzwyczajony do depilacji i chce szybciej usuwać włosy, nasadkę masującą można zastąpić nasadką zapewniającą maksymalny kontakt ze skórą (1b), która dodatkowo charakteryzuje się lepszym dopasowaniem do wszystkich obszarów ciała. Czerwony kolor kontrolki SensoSmart™ to sygnał, że dociskasz urządzenie ze zbyt dużą siłą.

### **3 Depilacja nóg**

Nogi należy depilować od dołu do góry. Podczas depilacji pod kolanem noga powinna być wyprostowana.

### **4 Depilacja pach i okolic bikini**

Przy depilacji okolic wrażliwych zalecamy stosować nasadkę zapewniającą maksymalny kontakt ze skórą (1b). Zwłaszcza

na początku obszary te są szczególnie wrażliwe na ból. Dlatego zalecamy, aby początkowo korzystać z prędkości «I». Podczas każdej następnej depilacji uczucie bólu będzie mniejsze. Przed depilacją należy dokładnie umyć miejsca przeznaczone do depilacji, oczyszczając skórę (np. z resztek dezodorantu). Podczas depilowania pachy należy trzymać wysoko podniesioną rękę, aby skóra była napięta, i kierować urządzenie w różne strony. Skóra tuż po depilacji może być bardziej wrażliwa, dlatego radzimy unikać stosowania takich substancji jak dezodoranty z alkoholem.

### **5 Depilacja nóg**

Do usuwania niepożądanych włosów z twarzy należy stosować opcjonalną nasadkę do depilacji twarzy (8), umieszczając ją na głowicy depilującej. Radzimy na początku wybierać prędkość «I», aby skóra w miejscach wrażliwych mogła przyzwyczaić się do depilacji. Zalecamy przed depilacją umyć skórę środkiem dezynfekującym zawierającym alkohol, aby zapewnić odpowiedni poziom higieny. W trakcie depilacji twarzy skórę należy naciągać jedną dłonią, a drugą delikatnie przesuwając depilator w kierunku przełącznika.

### **6 Czyszczenie głowicy depilującej**

Regularne czyszczenie gwarantuje lepszą wydajność.

#### a Czyszczenie szczoteczką:

Zdejmij nasadkę i wyczyść ją szczoteczką. Starannie wyczyść głowicę depilującą od tylnej strony, używając szczoteczki zamoczonej w alkoholu. W trakcie czyszczenia ręcznie obracaj ostrza. Ta metoda czyszczenia pozwala utrzymać głowicę depilującą w czystości i zapewnia najlepsze warunki higieny.

#### b Czyszczenie pod bieżącą wodą:

Po każdym użyciu depilatora na mokro umyj go pod bieżącą wodą. Zdejmij



nasadkę. Trzymaj urządzenie razem z głowicą depilującą pod gorącą, bieżącą wodą. Następnie zdejmij głowicę depilatora, naciskając przycisk zwalniający (6). Dokładnie wytrząśnij zarówno głowicę depilującą, jak i samo urządzenie, aby usunąć resztki wody. Pozostaw obie części do wyschnięcia. Przed ponownym zamontowaniem upewnij się, że są one zupełnie suche.

### Podstawowe informacje o depilacji

Wszystkie metody usuwania włosów przy samej nasadzie mogą powodować wrastanie włosów i podrażnienia (np. swędzenie, dyskomfort i zaczerwienienie skóry) w zależności od kondycji skóry i włosów. To jest normalna reakcja, która powinna zniknąć w krótkim czasie, ale może być nasiloną, jeśli włosy są usuwane przy samej nasadzie po raz pierwszy albo przy wrażliwej skórze. Jeśli po upływie 36 godzin skóra nadal jest podrażniona, zaleca się wizytę u lekarza. Zazwyczaj reakcja skóry i uczucie bólu znacznie łagodnieją wraz z kolejnymi użyciami depilatora Silk·épil.

W rzadko spotykanych przypadkach przeniknięcia bakterii do skóry może wystąpić zapalenie skóry (np. podczas przesuwania depilatora po niej). Dokładne czyszczenie głowicy depilatora przed każdym użyciem zmniejsza ryzyko wystąpienia infekcji. W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zastosowania tego urządzenia skonsultuj się z lekarzem. W następujących przypadkach depilator może być stosowany tylko po wcześniejszej konsultacji lekarskiej: egzema, rany, stany zapalne spowodowane zapaleniem skóry, np. zapalenie mieszków włosowych (ropiejące mieszki włosowe), zwężenie naczyń krwionośnych wokół pieprzyków, zmniejszona odporność skóry, np. przy cukrzycy lub w czasie ciąży, choroba Raynauda, hemofilia, grzybica lub brak odporności.

## B Jak używać głowicy golącej

Głowica goląca (9) służy do szybkiego i dokładnego golenia miejsc pod pachami i okolic bikini, przycinania modelującego i obcinania włosów do długości 5 mm. Depilatora wyposażonego w końcówkę z głowicą golącą należy używać wyłącznie na skórę suchą i z prędkością «II».

- a Golenie: wybierz «II».
- b Przycinanie modelujące: wybierz «II».
- c Przycinanie włosów do długości 5 mm: wybierz «II» i załóż nasadkę do przycinania (I).
- d Czyszczenie: Nie wolno czyścić folii golącej (II) szczotką, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.
- e Części golące należy regularnie smarować (co 3 miesiące).
- f W przypadku zauważenia pogorszenia się jakości golenia należy wymienić ramkę folii (II) i blok ostrzy (III). Części zamienne można zakupić u sprzedawców detalicznych, w Centrum Obsługi Klienta Braun lub poprzez stronę internetową [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Nie należy się golić w przypadku uszkodzenia folii.

### Utylizacja

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Produkt zawiera akumulatory i/ lub recyklowalne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska, zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Może ulec zmianie bez uprzedzenia.

### Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operation SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie

- sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Konsumentowi. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Konsument może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
  3. Konsument powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.
  4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez jednostkę organizacyjną firmy Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
  5. Dokument zakupu musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
  6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Konsumenta.
  7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Konsument zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
  8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Konsumenta według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 7.
  9. Gwarancją nie są objęte:
    - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
    - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
      - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
      - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
      - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
      - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
      - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennej firmy Braun;
      - części szklane, żarówki oświetlenia;
      - ostrza i folie do golarek, wymienne końcówki do szczoteczek elektrycznych i irygatorów oraz materiały eksploatacyjne.
  10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.